



APPLICATION FORM FOR UNDERGRADUATE PROGRAMME

入學申請表 – 學士學位課程

Academic Year 學年度 _____

Application No. 報名編號 _____

PART A: PROGRAMME APPLIED FOR 申請入讀課程

Please select TWO programmes. (Refer to page 4 for the programme code)
請選取兩項課程。(課程編號可參閱第四頁)

First Choice 第一志願						
Second Choice 第二志願						

Recent Photo (Affix here) 貼上近照

PART B: APPLICANT'S PERSONAL PARTICULARS 申請人個人資料

Please complete in BLOCK LETTERS and tick the appropriate box. All data given should be identical with that on your identity documents.
請以正楷填寫，並於適當的空格內加上☐號；各項資料必須與證件相符。

Full Name in English 英文姓名	Surname 姓	Given Names 名	Name in Chinese 中文姓名
Identify Card No./ Passport No. 身份證號碼/護照號碼	Sex 性別	<input type="checkbox"/> Male 男 <input type="checkbox"/> Female 女	Date of Birth 出生日期
Place of Birth 出生地點	<input type="checkbox"/> Hong Kong 香港 <input type="checkbox"/> Others 其他: _____ (Please specify 請說明)	<input type="checkbox"/> China 中國: Province 省: _____ City 市: _____ Place of Your Household Registration 戶口所在地: Province 省: _____ City 市: _____	Nationality 國籍
Contact Phone No. 聯絡電話	E-mail Address 電子郵箱		
Correspondence Address 通訊地址	CHINESE 中文	郵編 (如適用)	
	ENGLISH 英文	Postal Code (if applicable)	
Residence Status 居留權	(a) Do you have a valid Hong Kong Permanent Identity Card? If NO, please answer (b). 你是否持有有效的香港永久居民身份證? 如否, 請填寫 (b)。		<input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No 否
	(b) Do you have to apply for a student visa or entry permit issued by the Director of Immigration of HKSAR Government for entering Hong Kong for the purpose of education? 你是否需要申請由香港入境事務處處長發出的學生簽證或入境許可證作為來港就讀之用? If NO, please state the type of entry permit or visa already obtained for entering Hong Kong: 如否, 請列明已持有之有效入境許可證或來港簽證種類:		<input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No 否

PART C: EDUCATION 教育程度

Please provide information of your secondary school and tertiary education in reverse chronological order, including current studies.
請倒序填寫曾入讀的中學及專上院校課程，包括現正修讀的課程。

Name of School 學校名稱	Location 地點	Class/Grade/Title of Programme 班別/等級/課程名稱	From Month/Year 由 月/年	To Month/Year 至 月/年

PART D: RESULTS OF PUBLIC EXAMINATIONS 公開考試資料

Please provide information of your public examination results and attach supporting documents. 請提供公開考試資料及有關文件。

Hong Kong Diploma of Secondary Education (HKDSE) 香港中學文憑試

Year Awarded 考獲年份	1.	2.	Year Awarded 考獲年份	1.	2.
Core Subjects 必修科目			Elective Subjects 選修科目		
Grade 成績			Grade 成績		
Chinese Language 中國語文			1		
English Language 英國語文			2		
Mathematics 數學			3		
Liberal Studies 通識教育			4		

* For HKDSE combined results, you may submit cumulative results of two consecutive years. 香港中學文憑試考生可提交連續 2 年的合併成績。

National College Entrance Examination (NCEE) 普通高等學校招生全國統一考試 (Gaokao 高考)

NCEE Candidate No. 高考考生編號		NCEE Permit No. 高考准考證編號			
Year of NCEE 考試年份		Place of NCEE 高考地區	Province 省	City 市	

Other Examinations 其他考試

Name of Examination 考試名稱	Examination Results 考試成績	Year of Examination 考試年份

International English Language Testing System 雅思國際英語水準測試 (IELTS)

Test Module 測試模式	<input type="checkbox"/> Academic 學術 <input type="checkbox"/> General Training 通用	Date of Issue 考獲日期	YYYY/MM/DD 年/月/日	Overall Band Score 總評分	
Putonghua Shuiping Ceshi 普通話水準測試 (PSC)					
Name of Institution 機構名稱		Date of Issue 考獲日期	YYYY/MM/DD 年/月/日	Grade 等級	

PART E: WORK EXPERIENCE 工作經驗

Please complete in reverse chronological order. 請倒序列出你的工作經驗。

Name of Company 機構名稱	Position 職位	Full-time / Part-time 全職 / 兼職	From Month/Year 由 月/年	To Month/Year 至 月/年

PART F: PROFESSIONAL QUALIFICATIONS, ACHIEVEMENTS, AWARDS AND OTHERS 專業資格、成就、獎項及其他

Please attach supporting documents. 請附上證明文件。

Name of Awarding Organisation 機構名稱	Title of Award 專業資格/成就/獎項名稱	Year of Award 獲取年份

PART G: PERSONAL DATA COLLECTION STATEMENTS 個人資料收集聲明

- Applicants should provide all the information requested. Without the required information, Chu Hai College of Higher Education ("the College") may not be able to process and assess your application.
申請人須提供所有資料。如未能提供所要求的資料，可能導致珠海學院（“學院”）不能處理及評核你的申請。
- The information collected will only be used by the College for admissions, registration, administrative, academic, alumni engagement, promotional and statistical purposes. 學院所收集的個人資料僅用於入學、註冊、行政、學術、校友事務、宣傳及統計。
 I do not wish to receive promotional information from the College via mail, email and mobile phone.
本人不欲接收學院宣傳訊息。聯繫途徑包括郵寄、電郵及電話。
- Access to personal data is restricted to authorised offices/departments within the College only, as well as members of staff who are entitled to use relevant data for the purpose of discharging their duties within the College.
個人資料僅限學院內獲授權的部門/學系以及履行職務的人員於學院內使用。
- Personal information provided by the user will not be disclosed to any external body or organisation unless they have been authorised to provide services to the College, the user has been informed or it is required to do so by law.
除非獲授權機構為學院提供服務、已知會申請人或法律需要，否則申請人提供的個人資料將不會披露予其他團體或機構。
- Personal data, including personal identifiers, will not be kept when they are no longer needed for the purposes for which they are collected and used, and will be deleted when such needs cease to exist.
個人資料，包括個人身分識別，只會保存至達到收集資料的目的為止。個人資料在相關需求不復存在時會被銷毀。
- In accordance with the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486), an applicant has the right to access and correct his personal data and to request a copy of such data. Accessing his personal data kept in the College records may be achieved by submitting a written request to the Registrar's Office, subject to payment of a handling fee.
根據《個人資料（私隱）條例》（第 486 章），申請人有權查閱、更改其個人資料，以及（或）索取相關資料副本。如欲查閱保存於學院內的個人資料，請以書面方式向教務處申請，並繳交手續費用。

To do this, you are welcome to contact us at dpo@chuhai.edu.hk or write to us at the following address:

就此申請，請電郵至 dpo@chuhai.edu.hk 或郵寄至：

Data Protection Officer

Chu Hai College of Higher Education

80 Castle Peak Road, Castle Peak Bay, Tuen Mun, N.T. Hong Kong.

資料私隱主任

珠海學院

香港新界屯門青山公路青山灣段 80 號

PART H: DECLARATION 聲明

- I declare that all information submitted in this application is complete and accurate.
本人謹此聲明，此申請表內所填報的資料均屬真實無誤及完整。
- I authorise the College to use the personal information on this form to seek verification from various institutions and organisations as necessary.
本人授權珠海學院使用本申請表內有關本人的個人資料，並向其他院校及機構查證有關資料。
- I understand that I may have to provide additional information or documentary proof in support of my application at the request of the College.
本人明白珠海學院或會要求本人提供補充資料或證明文件，以協助審核本人的入學申請。
- I understand that original certificates in support of the qualifications listed in the application will be required for verification by the College.
本人明白珠海學院會要求提供在本申請表所列資歷的證明文件正本，以作核實之用。
- I have read, understood and agree to the above statements and Personal Data Collection Statements.
本人已細閱、明白並同意以上事項及收集個人資料細則。

Applicant's Signature

申請人簽署

Application Date

申請日期

How did you learn about this programme? (May choose more than one option.) 你從何途徑得悉此課程? (可作多項選擇。)

College Website 學院網頁

Principals or Teachers 校長 / 老師

Exhibition / InfoDay 展覽會 / 資訊日

Internet 互聯網 / Social Media 社交媒體

Friends / Relatives 朋友 / 親屬

Talk / Visit 學校講座 / 參觀

MTR / Bus / Minibus 地鐵 / 巴士 / 小巴

Newspapers / Magazines 報章 / 雜誌

Others 其他: _____

Application Procedures 申請手續

Applicants should submit the following documents to the Admissions Unit of the College:

- A completed application form duly signed by the applicant
- Photocopy of School academic results and certificates
- Photocopy of Identity Card/Passport
- One recent passport size photo
- A non-refundable application fee
HK\$200 for local applicant; HK\$500 for non-local applicant.
For payment methods, please refer to the Finance Office at College website.

申請人士須將以下證件提交至本校入學組辦理報名手續：

- 已填妥並簽署的報名表
- 學歷證明文件複印本
- 身份證明文件/護照複印本
- 最近護照相片一張
- 報名費：本地生港幣二百元，非本地生港幣五百元（錄取與否概不退還）。有關繳費方法，請參閱本校財務處網頁。

Programme Code and Title 課程編號及名稱

Programme Code 課程編號	Programme Title 課程名稱		
Faculty of Arts & Social Sciences 文學與社會科學院			
501101	Bachelor of Arts (Hons) in Chinese Literature	中國文學 (榮譽) 文學士	
501102	Bachelor of Arts (Hons) in Creation in Chinese Literary Arts	中文文藝創作 (榮譽) 文學士	
501201	Bachelor of Arts (Hons) in English for Professional Communication	專業英語傳意 (榮譽) 文學士	
501401	Bachelor of Arts (Hons) in Journalism and Communication	新聞及傳播 (榮譽) 文學士	
501402	Bachelor of Arts (Hons) in Advertising and Corporate Communication	廣告及企業傳播 (榮譽) 文學士	
501403	Bachelor of Arts (Hons) in Communication and Crossmedia*	傳播及跨媒體 (榮譽) 文學士	JUPAS: JSSC04
Faculty of Business 商學院			
502201	Bachelor of Commerce (Hons) in Accounting and Banking	會計及銀行 (榮譽) 商學士	
502301	Bachelor of Business Administration (Hons)	工商管理學 (榮譽) 學士	
502601	Bachelor of Business Administration (Hons) in Finance	財務金融學 (榮譽) 工商管理學士	
502602	Bachelor of Business Administration (Hons) in Finance and Information Management	金融及資訊管理學 (榮譽) 工商管理學士	
Faculty of Science & Engineering 理工學院			
503301	Bachelor of Engineering (Hons) in Civil Engineering	土木工程 (榮譽) 工學士	
503302	Bachelor of Engineering (Hons) in Construction Engineering and Management	建造工程及管理 (榮譽) 工學士	
503401	Bachelor of Science (Hons) in Architecture*	建築學 (榮譽) 理學士	JUPAS: JSSC02
503601	Bachelor of Science (Hons) in Computer Science*#	資訊科學 (榮譽) 理學士	JUPAS: JSSC03

* For local applicants, please apply through JUPAS under the Study Subsidy Scheme for Designated Professions / Sectors (SSSDP) for Year 1 entry.


為指定專業 / 界別課程資助計劃。一年級本地申請人須透過聯合招生辦法報讀。



Not applicable to non-local applicants (Year 1 entry). 不適用於非本地生一年級入學申請。

Definitions of Local and Non-local Students 本地及非本地生的定義

Definition of Local Students	本地學生的定義
<p>According to the Education Bureau (EDB), LOCAL STUDENTS, for the purpose of admission to post-secondary programmes, are defined as follows:</p> <p>The student is a holder of:</p> <p>LS1 HKID Card (Permanent)</p> <p>LS2 Documents issued by the Immigration Department of the HKSAR showing right to land / right of abode in Hong Kong</p> <p>LS3 One-way Permit for entry to Hong Kong</p> <p>LS4 Full-time employment visa / work permit</p> <p>LS5 Dependant visa / entry permit (for students who were below 18 years old) ^{Note} <i>Note: Students holding dependant visa / entry permit who were below 18 years old when they were issued with such visa / entry permit by the Immigration Department of the HKSAR.</i></p> <p>LS6 Visa / Entry permit for Quality Migrant Admission Scheme</p> <p>LS7 Visa / Entry permit for Capital Investment Entrant Scheme</p> <p>LS8 Visa / Entry permit for Admission Scheme for the Second Generation of Chinese Hong Kong Permanent Residents</p> <p>LS9 Visa label for unconditional stay</p>	<p>教育局就專上課程收生有關本地學生的定義如下:</p> <p>持有以下證件均視為本地申請人:</p> <p>LS1 香港永久性居民身份證</p> <p>LS2 由香港特區入境事務處簽發享有香港特區的居留權 / 入境權之證明文件</p> <p>LS3 中華人民共和國前往港澳通行證 (單程證)</p> <p>LS4 來港就業入境簽證 / 進入許可證</p> <p>LS5 受養人簽證 / 進入許可證 (未年滿 18 歲的學生) ^註 ^註 獲香港特區入境事務處簽發受養人簽證 / 進入許可證時未年滿 18 歲的學生, 均視為本地生。</p> <p>LS6 優秀人才入境計劃 (簽證 / 進入許可證)</p> <p>LS7 資本投資者入境計劃 (簽證 / 進入許可證)</p> <p>LS8 輸入中國籍香港永久性居民第二代計劃 (簽證 / 進入許可證)</p> <p>LS9 無條件限制逗留 (簽證)</p>
Definition of Non-local Students	非本地學生的定義
<p>According to the EDB, NON-LOCAL STUDENTS, for the purpose of admission to post-secondary programmes, are defined as follows:</p> <p>The student is a holder of the following documents issued by the Immigration Department of the HKSAR:</p> <p>NLS1 Student visa / entry permit</p> <p>NLS2 Visa / Entry permit under the Immigration Arrangements for Non-local Graduates</p> <p>NLS3 Dependant visa / entry permit (for students who were 18 years old or above) ^{Note} <i>Note: Students holding dependant visa / entry permit who were 18 years old or above when they were issued with such visa / entry permit by the Immigration Department of the HKSAR.</i></p>	<p>教育局就專上課程收生有關非本地學生的定義如下:</p> <p>持有以下由香港特區入境事務處簽發的證件的學生:</p> <p>NLS1 學生簽證 / 進入許可證</p> <p>NLS2 在非本地畢業生留港 / 回港就業安排下的簽證 / 進入許可證</p> <p>NLS3 受養人簽證 / 進入許可證 (已年滿 18 歲的學生) ^註 ^註 獲香港特區入境事務處簽發受養人簽證 / 進入許可證時已年滿 18 歲的學生, 均視為非本地生。</p>

Applicants who do not hold any of the documents in LS1 – LS9 above are defined as NON-LOCAL students. 凡未持有以上 LS1 – LS9 所列證件的申請人均被視為非本地學生。

Enquires 查詢	
Address 地址:	80 Castle Peak Road, Castle Peak Bay, Tuen Mun, New Territories, Hong Kong. 香港新界屯門青山公路青山灣段 80 號
Telephone No 電話:	(852) 2972 7200
Fax No 傳真:	(852) 2972 7367
E-mail Address 電郵:	info@chuhai.edu.hk
Website 網址:	www.chuhai.edu.hk
Facebook 	http://www.facebook.com/chuhai.edu


 香港珠海學院 